



9.1.2013

B7-0020/2013

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявления на Съвета и на Комисията
внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника на дейността
относно последните жертви на пожари в текстилни фабрики, по-
специално в Бангладеш
(2012/2908(RSP))

**Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Marije Cornelissen, Karima Delli,
Malika Benarab-Attou, Elisabeth Schroedter, Nicole Kiil-Nielsen, Raül
Romeva i Rueda, Franziska Katharina Brantner, Ulrike Lunacek, Ana
Miranda, Sven Giegold, Claude Turmes, Emilie Turunen, Judith
Sargentini, Helga Trüpel**
от името на групата Verts/ALE

B7-0020/2013

Резолюция на Европейския парламент относно последните жертви на пожари в текстилни фабрики, по-специално в Бангладеш (2012/2908(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид Споразумението за сътрудничество между ЕС и Бангладеш от 2001 г.,
 - като взе предвид изявлението от 27 ноември 2012 г., направено от представителството на ЕС в Дака по повод пожара във фабриката за облекла в Ашулия,
 - като взе предвид Промоционалната рамка за здравословни и безопасни условия на труд на МОТ (2006 г., С-187) и Конвенцията относно безопасността на труда и здравето на работниците (1981 г., С-155), които не са ратифицирани от Бангладеш и Пакистан, както и съответните им препоръки (R-197), като взе предвид също така Конвенцията относно инспекцията по труда (1947 г., С-081), по която Бангладеш и Пакистан са страни и нейните препоръки (R-164),
 - като припомня своите резолюции от 25 ноември 2010 г. относно правата на човека и социалните и екологичните стандарти в международните търговски споразумения¹ и относно корпоративната социална отговорност в международните търговски споразумения²,
 - като взе предвид своите последни доклади, озаглавени „Корпоративната социална отговорност: отчетно, прозрачно и отговорно бизнес поведение и устойчив растеж“, както и „Корпоративната социална отговорност: насърчаване на интересите на обществото и действия, насочени към постигането на устойчиво и приобщаващо възстановяване“,
 - като взе предвид Ръководните принципи на ООН за бизнес и права на човека, които определят рамка както за правителствата, така и за дружествата по отношение на защитата и зачитането на правата на човека и които бяха одобрени от Съвета по правата на човека през юни 2011 г.,
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че на 24 ноември 2012 г. при най-тежкия пожар, избухнал във фабрика в историята на Бангладеш, изгоря девет етажната сграда на фабриката за модни облекла „Tazreen“, която се намира в Ашулия и е филиал на групата Tuba; в сградата 1200 текстилни работници, по-голяма част от които жени, са произвеждали текстилни изделия за някои големи западни търговци на дребно; по данни на правителството пожарът е довел до смъртта на поне 112 души и е ранил повече от

¹ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр.31

² ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 101.

сто, а представители на профсъюзите твърдят, че истинският брой на жертвите е значително по-голям;

- Б. като има предвид, че сред клиентите на групата Tuba са Wal-Mart, Carrefour, C&A, ИКЕА и Sears и че фабриките на групата изнасят облекло за много страни от Европа, както и за САЩ;
- В. като има предвид, че Бангладеш се е превърнал във втория по големина износител на облекло след Китай, с най-ниско равнище на възнаграждението в сектора за производството на облекло, като 80% от износа на страната се пада на текстилния отрасъл, а ЕС е основният пазар за износа от страната; като има предвид, че производственият натиск на международния пазар на текстилни изделия, доминиран от ниски разходи и бързи промени, прави работната ръка в Бангладеш особено уязвима;
- Г. като има предвид, че само няколко седмици по-рано на 11 септември 2012 г., повече от 300 души загинаха и около 250 бяха ранени в Пакистан, включително много малолетни/непълнолетни лица, при пожара в текстилната фабрика „Ali Enterprises“ в Карачи, в която се произвеждат дънкови облекла за немското предприятие за продажба на стоки с намаление на цените KiK, както и при пожар във фабрика за производство на обувки в Лахор, като тези пожари също са считани за най-смъртоносните и най-тежките промишлени пожари в историята на Пакистан;
- Д. като има предвид, че причина за големия брой на жертвите при всеки от случаите е основно в липсата на минимални мерки за безопасност, както показват блокираните врати и прозорци, липсата на аварийни изходи, на пожарогасители и аварийни светлини, неподготвено и некомпетентно ръководство, опасно складиране на леснозапалими материали в близост до работниците, незаконно и нефункционално строителство на сградите, липса на достъп за пожарните команди и закъснялата им реакция;
- Е. като има предвид, че според докладите на Пакистанския профсъюз на текстилните работници, „Ali Enterprises“ е преминал международно призната проверка за безопасност седмици преди нещастията и като има предвид, че „Tazreen Fashions“ са получили поръчки за производство, въпреки че проверките, извършени от дружество, свързано с Walmart, и от Европейската инициатива за социално ангажиран бизнес, са установили сериозни нарушения на изискванията за безопасност;
- Ж. като има предвид, че по данни на Международния форум за трудови права от 2005 г. насам повече от 600 работници в сектора за производство на облекло са загинали при пожари във фабрики в Бангладеш, докато по данни на правозащитни организации нито един от собствениците или от участващите в ръководството на тези фабрики не е изправен пред съда;
- З. като има предвид, че през последните месеци напрежението между правителството на Бангладеш и активисти в областта на трудовите права нараства и като има предвид, че това включва все още неразкритото убийство на Аминул Ислам през април 2012 г., който критикуваше небезопасните условия във фабриките от сектора

на промишлеността за производство на облекла;

- И. като има предвид, че неохотното признание от страна на някои западни търговци на дребно, че засегнатите фабрики са произвеждали облекло, което те са продавали, показва липсата на прозрачност и отчетност в снабдителската верига на международната текстилна промишленост;
- Й. като има предвид, че на всички равнища на производство и снабдителска верига се носи съвместна отговорност да се полагат усилия в посока подобряване на стандартите за труд и безопасност в сектора за производство на облекло в полза на работниците, като тази отговорност започва от крайните клиенти в Европа, търговците на дребно, ръководството на фабриките и стига до правителствата;
1. изразява дълбоката си загриженост поради загубата на човешки животи и многобройните пострадали от пожарите във фабрики в Бангладеш и Пакистан през последните месеци и изразява своите съболезнования на семействата на жертвите;
 2. призовава всички европейски търговци на дребно, чиито поръчки са били в процес на изпълнение към момента на пожарите да окажат подкрепа на местните органи и да включат социалните партньори при изграждането на подходяща и прозрачна схема за компенсация за жертвите и техните семейства, както и да дадат своя принос за тази система; счита, че подобна система следва да обхваща загубата на приходи и вредите, претърпяни от ранените и от семействата на загиналите, както и безплатна медицинска рехабилитация за ранените и грижи и образование за зависимите членове от семействата на починалите работници;
 3. приветства Бангладешкото споразумение за противопожарна безопасност и безопасност на сградите, сключено от профсъюзите, НПО и мултинационалните търговци на дребно на текстилни изделия, целящо подобряване на стандартите за безопасност на местата за производство и съгласието да се заплати за тези мерки, по-специално чрез създаване на независима система за проверка и активна подкрепа за създаването на комитети по здравето и безопасността, включващи представители на работниците във всяка фабрика, които са задължителни съобразно закона, но рядко са действащи; призовава всички релевантни текстилни търговски марки да подкрепят това усилие, включително Walmart, най-големият търговец на дребно с текстилни изделия;
 4. призовава чуждестранните дружества, които извършват дейност в Бангладеш и Пакистан да благоприятстват търговските отношения с производители, които работят при спазване на основните конвенции на МОТ и законите на двете страни;
 5. признава, че заетостта в сектора за производство на облекло е помогнала на милиони бедни жени от селски райони в Пакистан, Бангладеш и на други места да избягат от лишенията и зависимостта от подкрепата на мъжете; счита обаче, че определени минимални стандарти за безопасност и трудови стандарти следва да бъдат норма по целия свят, включително в ЕС;
 6. призовава по-специално правителството на Бангладеш да наложи спазване на Закона за труда (2006 г.) от страна на всички производители и да увеличи броя и

ресурсите за екипите за проверка и да подобри техните методи;

7. призовава двете правителства ефективно да прилагат ратифицираните стандарти на МОТ и да ратифицират и прилагат, по-специално Конвенцията на МОТ относно промоционалната рамка за здравословни и безопасни условия на труд, Конвенцията на МОТ относно безопасността на труда и здравето на работниците и Конвенцията относно безопасността на труда и здравето на работниците;
8. счита, че повишаване на минималното възнаграждение в Бангладеш, което за много работници е под екзистенциалния минимум в комбинация с повишаване на цените за крайните продукти, които плащат потребителите е част от необходимите подобрения, и настоятелно призовава правителството на Бангладеш да санкционира дружества, които подбиват законно установеното минимално възнаграждение;
9. приветства стъпките, предприети от правителствата на Бангладеш и Пакистан в подкрепа на жертвите и техните семейства и за изправяне пред правосъдието на отговорните за големия брой жертви и пострадали; призовава органите да задължат ръководствата на предприятията да оповестят имената на всички работници, засегнати от пожарите и да гарантират пълен достъп до съдебната система за всички жертви, така че да им се даде възможност да потърсят обезщетение; призовава също така предприятията доставчици да предоставят публичен достъп до всички одиторски доклади;
10. настоятелно призовава органите на Бангладеш надлежно да разследват изтезаването и убийството на активиста за защита на трудовите права Аминул Ислам и призовава и двете правителства да премахнат ограниченията за профсъюзните дейности и пред колективното трудово договаряне;
11. призовава правителството на Бангладеш да се присъедини към Международната конвенция за защитата на всички лица от насилствено изчезване и да ратифицира Факултативния протокол към Конвенцията против изтезанията и да оттегли резервата си по отношение на Конвенцията против изтезанията;
12. призовава правителствата на Бангладеш и Пакистан, както и марките, търговците на дребно и работодателите да предприемат ефективни мерки, за да подобрят безопасността на работното място що се отнася до фабриките, да проведат обучение за работниците и ръководството в областта на мерките за безопасност и да гарантират, че работниците могат да сигнализират, когато се пренебрегват разпоредбите за безопасност;
13. приветства успешните усилия на Бангладеш да намали детския труд в сектора за производството на облекло и настоятелно призовава Пакистан да засили ангажимента си към борбата срещу детския труд;
14. приветства също така последното решение на правителството на Бангладеш да увеличи отпуска по майчинство от три на шест месеца в сектора за производство на облекла;
15. призовава Съвета и Комисията да включат обвързваща клауза за социална

отговорност във всички двустранни търговски и инвестиционни споразумения, подписвани от ЕС, въз основа на принципите за корпоративна социална отговорност, както е определено на международно равнище, включително в актуализацията от 2010 г. на насоките и стандартите на ОИСР, определени от ООН (по-специално Ръководните принципи на ООН за бизнес и права на човека), МОТ и ЕС; предлага тази клауза да хармонизира съществуващите стандарти и понятия, за да гарантира съпоставимост и справедливост и да съдържа мерки за мониторинг на ефективното прилагане на тези принципи на равнище ЕС;

16. призовава Съвета и Комисията да въведат законодателство, което задължава дружествата, желаещи да извършват дейност на европейския пазар съгласно правото на ЕС, да предоставят информация за цялата верига на доставките на своите продукти, в съответствие с Ръководните принципи на ООН за бизнес и права на човека;
17. призовава Комисията да предостави подкрепа на Бангладеш и Пакистан, за да подобрят здравословните и безопасни условия на труд чрез планираната нова тематична програма „Глобални обществени блага и предизвикателства“ и чрез Инструмента за сътрудничество за развитие или Инструмента за партньорство;
18. изисква здравословните и безопасни условия на труд да имат по-значимо място в бъдещите търговските споразумения на ЕС с трети държави, като част от програмата за достоен труд, и ЕС да осигурява техническа подкрепа за прилагането на тези разпоредби;
19. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и на правителствата и парламентите на Бангладеш и Пакистан;